Zeitschrift: Revue économique franco-suisse

Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France

Band: 36 (1956)

Heft: 3

Artikel: Nouveautés présentées par l'industrie des machines textiles à la 40 Foire suisse d'échantillons à Bâle en 1956

Autor: Honold, Robert

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-887734

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nouveautés présentées par l'industrie des machines textiles à la 40e Foire Suisse d'Échantillons à Bâle en 1956

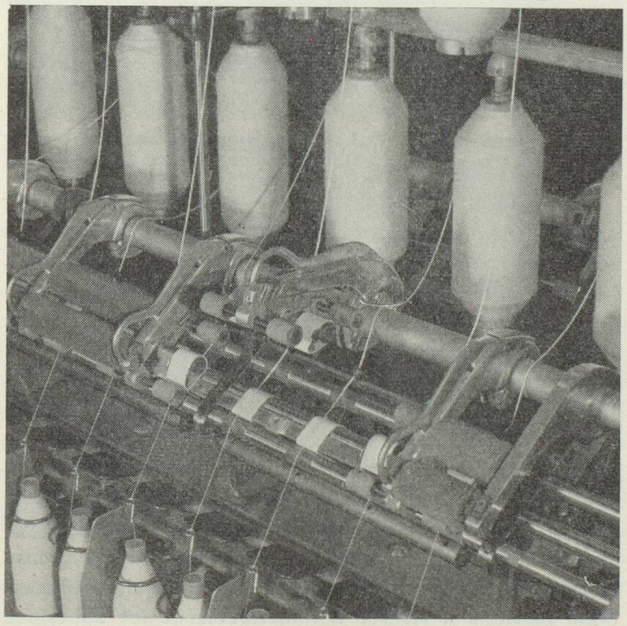
PAR ROBERT HONOLD

La 40e Foire Suisse d'Échantillons aura lieu à Bâle du 14 au 24 avril 1956 et comptera de nouveau une importante section de machines textiles qui n'étaient pas exposées l'année dernière. Cette branche d'industrie apportera des améliorations et des nouveautés dont on peut dire que plusieurs d'entre elles sont importantes. Aussi est-il vivement recommandé aux industriels textiles de se rendre à Bâle pour prendre connaissance des progrès réalisés.

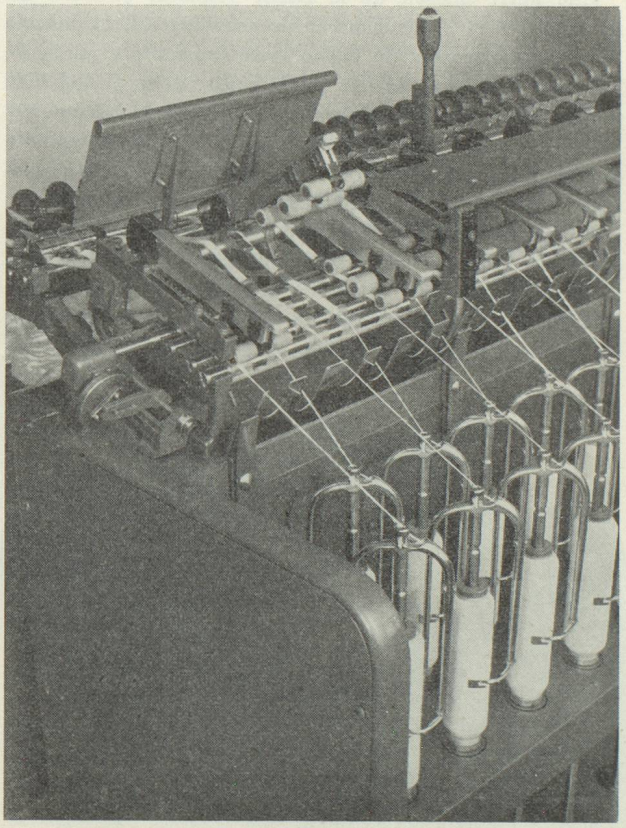
APERÇU DE L'ENSEMBLE PRÉSENTÉ DANS LA HALLE 6

Machines de filature.

L'unique entreprise spécialisée dans la construction de machines de filature en Suisse compte aujourd'hui 160 ans d'existence. Elle présentera six nouvelles constructions : le modèle réduit d'une mélangeuse automatique commandé par un dispositif de synchronisation électro-pneumatique, cette machine permettant un meilleur mélange des matières premières dans les installations de grosse préparation dites « one process ». — Une carde à grand tambour de 1.270 mm. de diamètre et 110 chapeaux marchant dans le même sens que le tambour, machine munie d'un dispositif de réglage des chapeaux par secteur à fixation par vis. Tous les arbres à rotation rapide sont montés sur roulement à billes; les organes de travail sont munis de garnitures souples tandis qu'un appareil débourreur et un pot tournant à revolver complètent l'ensemble. — Une réunisseuse de rubans avec serrage pneumatique et automatique des rouleaux, et commande par air comprimé des têtes de pression. — Un banc d'étirage à rubans jumeaux avec distance entre-têtes de 650 mm. prévu pour l'utilisation de grands pots jusqu'à 14 pouces de diamètre (cliché 1). Le nouveau type permet de travailler d'après le principe de filature simplifiée sans trop élever les taux d'étirage aux bancs à broches, qui par la suite se répercutent défavorablement sur la régularité des mèches. Au deuxième passage d'étirage, chaque tête délivre deux rubans de moitié poids renvidés dans un même pot. Le train étireur est à double pincement et permet d'atteindre de très bonnes régularités de rubans. L'arrêt électrique automatique est complété par un dispositif de signalisation lumineuse à trois couleurs, qui indique simultanément les raisons des ruptures de rubans. — Un banc à broches en gros intermédiaire permettant des vitesses



(1) *Train étireur à sellettes-guides à 2 lanières avec pression pneumatique pour continu à filer le coton. (S. A. Joh. Jacob Rieter et Cie, Winterthour.)*



Banc à broches en gros-intermédiaire avec train étireur à sellettes-guides à double pincement. (S. A. Joh. Jacob Rieter et Cie, Winterthour.)

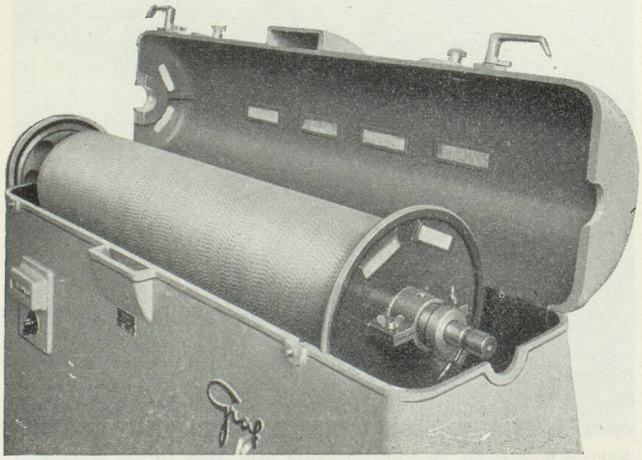
jusqu'à 850 tours des broches, grâce à l'exécution spéciale des ailettes. La conception du train étireur permet de dépasser les taux d'étirage employés jusqu'à ce jour. — Un continu à filer les gros numéros en coton avec renvidage par mouvement combiné des plate-bandes porte-anneaux et des porte-broches; ce procédé permet de travailler avec un ballon pratiquement constant et une tension de fil compensée. Ces conditions contribuent aux meilleures régularités des filés et permettent d'augmenter la vitesse des organes de travail.

Une autre maison présentera, monté sur un continu à anneaux le Pneumafil, système d'aspiration des poussières et des duvets, des fibres de mèche à la rupture du fil. Il s'agit ici d'une invention suisse qui a été appliquée à l'heure actuelle à une trentaine de millions de broches réparties dans le monde entier. Elle passe pour être une des inventions les plus importantes de l'époque dans le domaine de la filature.

A remarquer, présenté par une maison de la Suisse romande, un métier à retordre qui se distingue par son peu de largeur : 64 cm. à la têtière, 20 cm. seulement face aux broches, par suite de la suppression du tambour. Les broches sont commandées par un arbre longitudinal et engrenages hélicoïdaux et tournent rigoureusement à vitesse égale. Les cylindres délivreurs sont munis de pressions à ressort et de casse-fils. Le mouvement du chariot abaisse automatiquement en fin de levée le banc porte-anneaux pour donner les tours de rattache à la base des tubes, arrête le moteur et freine la marche du métier.

Une autre maison de la Suisse romande présente un nouveau retors d'une hauteur de renvidage allant jusqu'à 300 mm. La tension du ballon reste constante à partir de 120 mm. de course, du fait que la course de la plate-bande porte-anneaux se met en parallèle avec celle du banc porte-broches. Le système délivreur ne possède qu'un cylindre qui est monté sur support unilatéral, permettant un garnissage rapide, dispositif antiballon, lubrification centrale.

Ces présentations de machines sont complétées par des offres de machines auxiliaires, fournitures diverses pour filature et retorsage. A citer : la machine automatique à aiguiser les chapeaux avec cylindre aiguiseur à pierre céramique, une machine à aiguiser les briseurs (indispensable pour l'amélioration du textile traité), les garnitures de carde, les disques aiguiseurs à toile d'émeri, à pierre céramique, les appareils balladeurs à aiguiser.



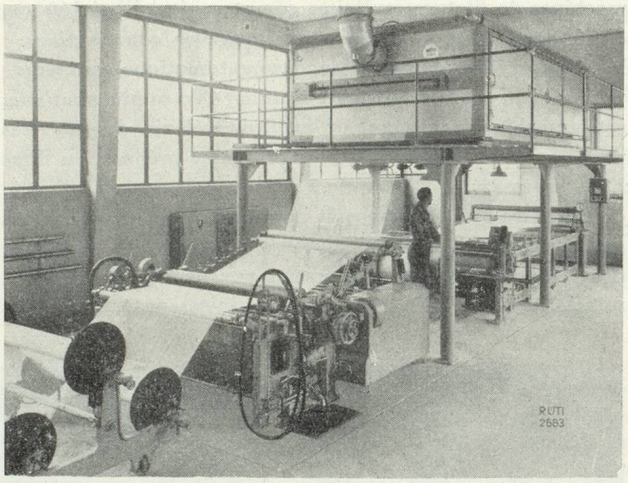
Machine régénératrice pour briseurs (Graf et Co., Rapperswil Suisse).

A citer encore les collections de hérissons et d'aiguilles, de platines à picots, de volants cardeurs, de segments pour fillings, de platines à pointes, de barettes en laiton pour l'industrie du lin, de tabliers verticaux et de barres de tabliers de tous modèles.

Et pour terminer le domaine de la filature, les broches suisses de qualité bien connue. Elles seront présentées sur banc d'essai en deux types : les broches pour bobines lourdes et celles destinées aux très grandes vitesses pour tous genres de fuseaux. On verra également une pompe de graissage à commande à main ou à moteur, construite spécialement pour le nettoyage et la lubrification de ces broches et des ensembles de transformation de laminages munis de pressions SKF articulées.

Machines de tissage.

L'offre considérable en machines de tissage donnera au visiteur une idée de l'importance de cette branche d'industrie en Suisse. La plus ancienne des fabriques suisses de métiers à tisser présentera pour la première fois sa petite machine à ensimer L. S. M. R. en combinaison avec le séchoir



Nouvelle encolleuse L.S.M.A. à grande production, avec sécheur monoplan Artos surélevé. (Ateliers de Construction de Ruti S. A., Ruti ZH.)

Artos, le plus court qui existe. La caractéristique de cette nouveauté réside dans sa grande production (jusqu'à 8 kg. par minute) et son encombrement réduit, la rentabilité de sa production. A remarquer qu'elle ne diminue en rien l'élasticité, la souplesse de la chaîne.

La machine à rentrer automatique « Uster » occupe une place toute spéciale parmi les machines de préparation au tissage. Dans son genre, elle est la seule machine, sur le marché mondial, qui rentre automatiquement les lisses rondes d'acier et les lisses plates employées généralement dans la branche. Son mécanisme ingénieux, commandé par un carton perforé, semblable au carton des ratières, rentre impeccablement n'importe quelle chaîne jusqu'à 28 lames. Cette machine à rentrer automatiquement est appelée à remplacer d'une manière rationnelle le travail à la main qui est compliqué, long et cher et qui se fait néanmoins

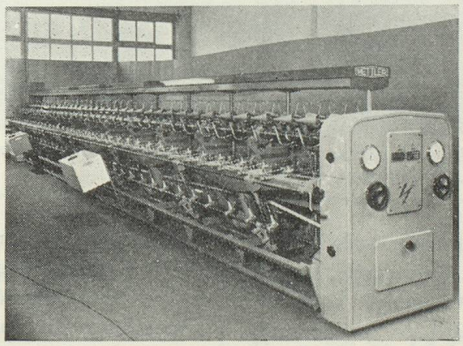
traditionnellement dans la plupart des tissages. — Différents types de machines à nouer les chaînes et une machine à poser les lamelles seront également exposés.

Les canetières seront très nombreuses. Leurs constructeurs les ont portées à un degré de perfection difficile à dépasser sous le rapport de la sensibilité, de la précision, de l'élégance et du soin à apporter dans le traitement du fil.

Voici d'abord une canetière automatique unilatérale, travaillant avec 10 broches, sur bobines Northrop à 8.000 t/min., avec absorption des poussières, destinées au coton, à la laine, à la fibranne; puis un autre type, entièrement automatique, comme le premier, avec absorption des poussières, atteignant 11.000 t/min. Le changement des bobines est automatique. A signaler un bobinoir de précision pour bobines croisées coniques dites « Pine Apple » pour fibres synthétiques, à 6 broches indépendantes, vitesse de fil constante par différentiel breveté, course indépendante du diamètre, angle de conicité réglable de 0° à 90°. On verra dans un autre stand des machines analogues destinées aussi bien aux fibres synthétiques et artificielles qu'aux fibres naturelles.

La coconneuse automatique M. T. pour laine et jute a été une des grandes nouveautés de l'exposition de Bruxelles. Elle possède un râtelier revolver à trois bobines par broches et permet d'utiliser les fuseaux de chanvre et de jute sortant de la filature. Les cocons pleins sont automatiquement rangés dans un sac disposé à cet effet. Dans le même stand on remarquera une canetière automatique M. S. L. V., munie d'un système d'absorption des poussières et dont toutes les opérations à partir de la mise en place des canettes vides jusqu'à la livraison des canettes pleines dans les caisses de transport pour le tissage sont automatiques. Le type M. S. R.-L. pour filés synthétiques est muni d'un appareil tendeur compensé supprimant les variations de tension. La canetière automatique M. S. K.-N. « Novafil » est destinée au travail des fibres synthétiques; elle possède un magasin multicellulaire et un système de tendeur de fil compensé; sa vitesse est de 10.000 t/min.

Une autre maison présente un bobinoir conique à haut rendement, le « Record Coner », dont la construction remarquable du point de vue de la précision du renvidage est

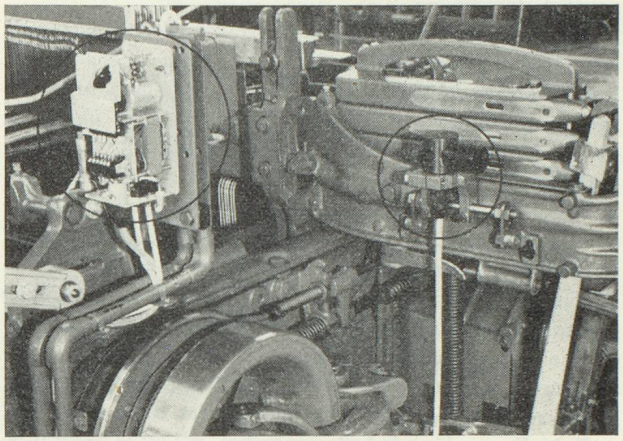


Bobinoir « Record Coner » à partir de cops et bobines teintes pour confectionner des cônes 9°15' et 5°57', course 152 mm. (S. A. Les fils de Fr. Mettler, Arth, Suisse).

complétée par un système d'aspiration des poussières avec filtre. La même maison présente une doubleuse à haut rendement pour filés de tous numéros, avec casse-fil électrique et tendeur à disques pour le réglage précis de la tension du fil.

Les métiers à tisser automatiques exposés donneront une excellente idée du standard élevé des constructeurs suisses.

Une maison de la Suisse orientale exposera 5 métiers à tisser de son type standardisé automatique 100 W, deux groupes de métiers à tisser le ruban et un automate à broderie. Citons parmi les premiers, 3 métiers rapides à une navette d'une largeur utile de 120 cm., avec dispositif à



Tâteur photo-électronique système « Löpfe ». Petit cercle : tête tâteur. Grand cercle : boîte de distribution. Société Anonyme Adolphe Saurer, Arbon (Suisse).

excentrique, nouveau mécanisme de freinage, en travail sur chaîne pour imitation de popeline à la vitesse de 230 t/min.; un métier à 4 navettes pour couleurs, largeur utile de 120 cm., ratière à un cylindre, vitesse : 180 t/min., avec son nouveau magasin pour 84 bobines. On remarquera particulièrement le tâteur de trame électronique du système Löpfe monté sur un automate couleurs pour rayonne.

Une maison de Winterthur exposera 3 métiers à tisser de son type large caractérisé par des navettes à pinces, saisissant leur fil de trame au passage sur bobines fixes, soit : 1 métier T. W. 11/130'', largeur utile 330 cm. pour coton et rayonne, à trois laizes : 1 métier T. W. 11/85'', largeur utile 216 cm., pour coton; 1 second de même type pour la laine avec un mécanisme de chasse à deux couleurs. Leur vitesse varie de 200 à 280 t/min. selon les articles produits et les largeurs choisies.

Une autre maison fait la démonstration d'un métier automatique rapide, d'une largeur utile de 110 cm., avec peigne mobile et mouvement de marche extérieur, pour étoffes légères coton à 250 t/min.

Un métier automatique A. C. W.-F. avec chargeur de canettes pour 4 couleurs, convenant pour rayonne et autres tissus fins, est le produit de la coopération de deux maisons connues, possédant des dizaines d'années d'expérience.

Il y a lieu de mentionner également deux autres métiers soieries à changement de canettes, l'un à une couleur, l'autre à 2-4 couleurs.

Les rubaniers porteront leur attention sur le métier C. R. 29, de production inégalée, destiné aux rubans de toute nature : rayonne, coton, rubans élastiques en largeurs

de 6 à 600 mm., vitesse : jusqu'à 210 duites à la minute.

D'un fabricant de ratières connu, une ratière à contre-marche et double lève, avec une nouvelle commande du contenu; les lames sont immobilisées lorsque le pas est ouvert pour le passage des navettes. Les excentriques du mécanisme Offenbach de commande ont l'avantage de diminuer l'usure des lames et de ménager la chaîne.

A signaler à titre de nouveauté un petit métier à tisser les échantillons de 24 lames, sur lequel on peut mettre en travail des filés de toute nature, de 15 à 3.000 deniers sur chaîne à 1-3 ensouples. Le passage des navettes se fait à la main en nombre quelconque.

On pourra assister à la démonstration de la machine à échantillonner connue S. W. M. système Schildknecht avec commande électromagnétique des lames présentée sous une forme perfectionnée et munie d'un ourdissoir approprié.

On reverra les machines à tresser de Langenthal. Citons parmi celles qui seront exposées : un type à deux pistes de chacune 21 broches pour articles élastiques, avec casse-fil électrique; une machine pour corderie avec pistes à 12 ou 16 broches, une machine nouvelle pour ficelles de grande résistance; une machine à tricoter en tuyau, deux calandres et une gazeuse à double face.

Comme nouveauté intéressante pour tissages automatiques, il faut noter la machine pour nettoyer les tubes Northrop, A. Z. M.-Z., machine de belle apparence, qui est le résultat de plusieurs années de développements. Elle a fait ses preuves dans un tissage automatique moderne travaillant en deux équipes. Les canettes se trouvant dans un grand bac de collection sont amenées à la main dans un rail d'alimentation incliné; la machine fait le reste. Les canettes nettoyées, d'une part, et les déchets de fil, d'autre part, sont dirigés séparément à la sortie vers leurs bacs respectifs. Il est exclu que les canettes puissent être endommagées au cours de cette opération. La machine ne consomme que 0,75 CV et sa capacité horaire est d'environ 6.000 canettes d'une longueur de 240 mm. au maximum.

Une maison établie sur les bords du lac de Zurich fait la démonstration d'une machine V. G. A., destinée au nettoyage des bobines de bancs à broches. On place les bobines sur des broches et on introduit l'extrémité de la mèche restante dans l'orifice d'un tuyau aspirateur. Les déchets tombent dans une corbeille. La même maison présente encore une machine entièrement automatique à débarrasser les bobines Northrop de leur reste de fil. Production horaire : 1.400 bobines.

Machines pour teinture et apprêt.

Citons un nouveau foulard à deux cylindres qui peut servir à l'imprégnation, à l'apprêt, à la teinture et à l'impression, de construction robuste, facile à mettre en route. La pression disponible varie de 0 à 12.000 kilos.

D'une autre maison, des machines automatiques à blanchir et à teindre en combinaison avec un appareil dénommé « turbinator», destiné à accélérer et à uniformiser l'action des bains en intensifiant le brassage; d'où économie de temps et de produits chimiques.

Dans un autre stand, on verra un appareil de teinture avec centrifuge à broches spéciales et le sécheur approprié. Ces appareils d'une construction simple d'nn maniement facile, permettent de teindre à une température enlevée selon la méthode Static Process Steverlynck.

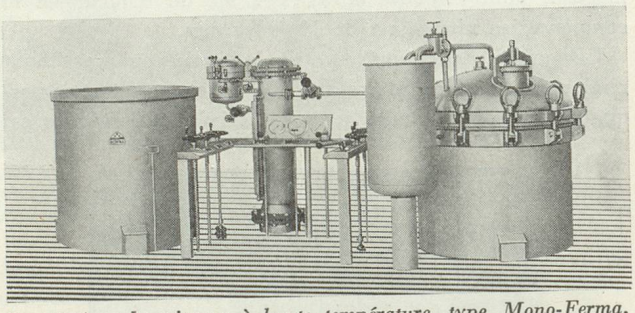
Le système employé selon S. P. S. rend possible le travail sous pression statique à une température normale et au-dessus de 100° C sans autres appareils.

Centrifuge à broches pour bobines et le sécheur approprié (Hans Franchiger, Zofingue A. G., Suisse.)

La centrifuge à broches spéciales convient parfaitement pour essorer différentes sortes de bobinages, sans préjudices pour les douilles et les corps de bobine.

En exposant un système spécial de séchage à grande capacité qui n'endommage pas les fils, on explique tout le processus du séchage.

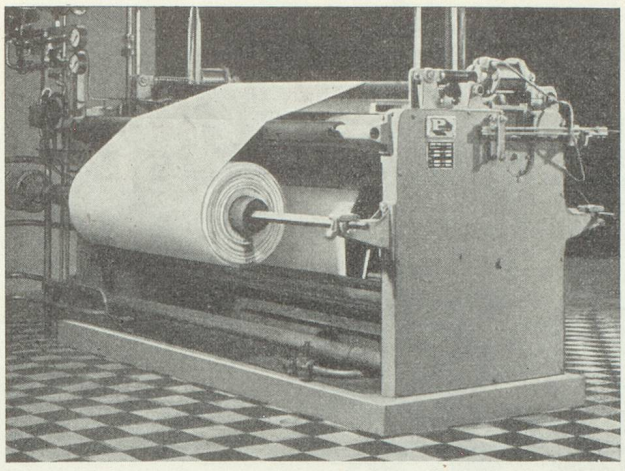
D'une maison connue : une installation de teinture à haute température, de conception nouvelle, dotée d'un



Installation de teinture à haute température, type Mono-Ferma, Scholl S. A. Zofingen, Zofingen (Suisse).

stand de commande muni de tous les organes de mise en route et de contrôle, la première en son genre; un appareil d'échantillonnage pour teinture à haute température, permettant le prélèvement d'échantillons au cours de l'opération; des appareils de laboratoires et de recherches, complétés par des types de tubes flexibles pour la teinture.

Le foulard connu dit « Econom » a été perfectionné et muni de manomètres et de thermomètres. Une pompe facilite le chauffage des cylindres. Le volume de la flotte est réduit à environ 1,5 l. par mètre de longueur du cylindre.



Foulard de teinture et d'imprégnation « Econom ». (Konrad Peter S. A., Liestal, Suisse).

De la même maison, un foulard à échantillons, facile à manipuler et le modèle d'une installation de teinture pour le travail à la chaîne, se composant d'un foulard, d'une chambre de vaporisage, d'une machine à laver et de plusieurs bacs.

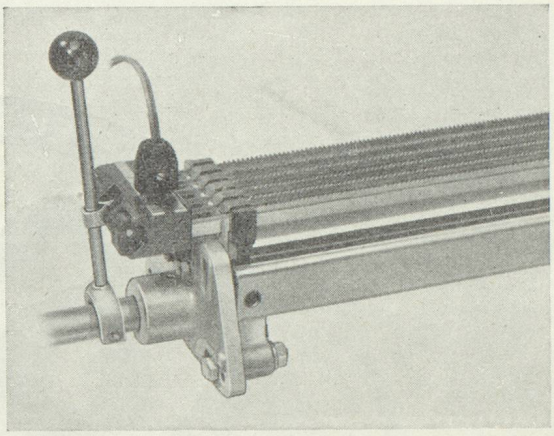
D'une autre maison, 9 types d'appareils de teinture, parmi lesquels les nouveautés suivantes : un appareil pour laboratoires à teindre à haute température les bobines croisées et un appareil à 12 paniers métalliques pour la teinture en série.

A signaler parmi les différents appareils pour le contrôle et l'enroulement des tissus, celui d'une maison zurichoise qui permet d'enrouler correctement les tissus légers sur tubes en cartons. D'une maison de Saint-Gall, une machine pour l'enroulement des tissus jusqu'à 1 mètre de diamètre, avec marche avant et arrière à vitesse constante.

Appareils de contrôle, accessoires et fournitures.

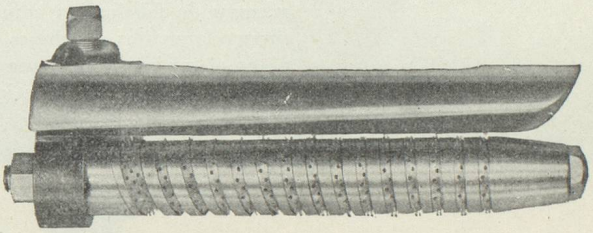
L'attention des visiteurs est attirée sur la série des appareils de contrôle des fibres textiles, des rubans des mèches, des filés et des tissus; sur les dynamomètres, variomètres, appareils de détermination des longueurs de traits, les compteurs de tours, torsiomètres, sur les appareils à mesurer l'humidité des filés et des tissus. L'appareil Projectina permet en particulier des contrôles et des observations de toute nature sur filés et tissus, par photos micro- et macroscopiques, par procédés chimiques. L'éclairage de l'appareil est conçu pour la comparaison rigoureuse des teintes.

Seront aussi exposés des appareils d'humidification fonctionnant dans toutes les positions en combinaison avec la vapeur, l'eau chaude, le chauffage électrique; des thermohygromètres et des hygrographes.



« Casse-fils électrique Grob », Harnais pour tissage. (Grob et Cie S. A., Horgen, Suisse.)

Pour terminer nous signalons encore les ensembles nombreux d'accessoires de tissage : bobines textiles de toutes formes en bois et métal léger, navettes, peignes en métal léger, lisses, lamelles, casse-fils, ensouples et disques d'ensouple, maillons, templets, etc.



Templets pour tous les métiers à tisser et tous les tissus. G. Hunziker S.A., Ruti-Zch (Suisse). Fabrique de templets. Maison fondée en 1872.

Cette énumération n'est pas complète, mais elle donne une idée des nouveautés qu'apportera la 40e Foire Suisse d'Échantillons.

Nous rappelons à nos lecteurs que la Chambre de commerce suisse en France a publié en commun avec l'Office suisse d'expansion commerciale à Lausanne, une étude sur

LE MARCHÉ FRANÇAIS DE LA MONTRE

Un volume in-quarto, 76 pages ronéotypées, réservé aux membres de la Chambre de commerce suisse en France et de l'Office suisse d'expansion commerciale, au prix de **1.000 francs français ou 12,50 francs suisses.**